

**Landesbibliothek Oldenburg**

**Digitalisierung von Drucken**

**L' Espion Chinois: Ou, L'Envoye Secret De la Cour de  
Pekin, Pour examiner l'Etat présent de l'Europe**

Traduit du Chinois

**Goudar, Ange**

**A Cologne, 1764**

Lettre XVII. Le Mandarin Cham-pi-pi, au Mandarin Kie-tou-na, à Pékin.

**urn:nbn:de:gbv:45:1-10001**

en faudra quarante-quatre-onces, pour acheter ce qui n'en coutoit qu'une il y a quatre-cens-ans : que si le Portugal redouble le travail de ses mines, pour en tirer deux-fois d'avantage, il fera plutôt abimé.

On pourroit prédire d'avance la destruction totale de ce Roïaume, & calculer au juste dans quel siècle il fera entierement ruiné ; c'est-à-dire, dans quel âge, à force de richesses, il sera réduit à l'extrême pauvreté.

## L E T T R E XVII.

*Le Mandarin Cham-pi-pi, au Mandarin Kie-tou-na, à Pékin.*

de Londres.

**D**ÉPUISS la dernière guerre la plupart des sujets du Roi George sont mutilés ; ils n'ont que la moitié de leur individu.

Je me trouvai dernièrement dans une société composée de huit-Bretons militaires, arrivés depuis peu d'Allemagne, parmi lesquels on ne comptoit (moi non compris) que quatre-yeux, cinq-bras, & trois-jambes : de manière que, pour que



la compagnie fut complete, il nous manquoit une douzaine d'yeux, onze-bras; cent & dix-doigts, trois-pieds, & autant de molets.

Ce Roïaume est devenu le païs des Béquilles; la nature ne s'y soutient plus que sur des batons.

Tu croiras peut-être que ces Bretons séparés ainsi de la moitié d'eux-mêmes éprouvent une sorte de mortification: point du tout; ils portent en triomphe cette humiliation. La plûpart de ces glorieux invalides sont si fiers d'avoir perdu leurs membres, qu'ils ne voudroient pas les recouvrer au prix de l'oubli où ils étoient dans le monde, lors qu'ils en étoient possesseurs. Leur mutilation leur donne une existence, qu'ils n'avoient pas lorsqu'ils existoient en entier.

Tel militaire, auquel on ne faisoit pas attention avant la guerre, à cause qu'il n'avoit d'autre mérite que d'avoir deux-pieds, & deux-mains, est distingué aujourd'hui, parcequ'il a la gloire d'avoir un bras postiche, ou une jambe de bois.

Au lieu que les autres hommes finissent en gros, ceux-ci meurent en détail. Leur corps pourrit par avance en différens tombeaux: si c'est une gloire de recevoir plu-



plusieurs fois les honneurs de la sépulture, ces militaires sont très honorés : il en est qui ne sont enterrés qu'à la suite de six de leurs enterremens.

## L E T T R E XVIII.

*Le Même au Même, à Pékin.*

de Londres.

**O**UTRE les vices qui abondent dans les sociétés Européennes, on y remarque encore tout plein de deffauts. Il y a cette différence que les deffauts troublent l'ordre de la société, au lieu que les vices la rendent insupportable.

Ici tous les hommes, & toutes les femmes sont marqués au coin d'une imperfection, qui lui est aussi familiere que leur nom, & avec laquelle on pourroit les distinguer. Chaque individu, pour m'exprimer ainsi, porte l'enseigne d'un ridicule.

En Asie, les coutumes qui sont incorruptibles, & la clôture des femmes répandent une uniformité dans les manieres ; qui fait que les vertus sont communes, & les vices généraux. Un citoïen représente tout un peuple, & un seul homme la nation entiere. Dans les gouvernemens  
d'Eu-